



DÁIL ÉIREANN

Dé hAoine, 16 Nollaig, 2016
Friday, 16th December, 2016

RIAR NA hOIBRE
ORDER PAPER

Dé hAoine, 16 Nollaig, 2016
Friday, 16th December, 2016

10 a.m.

ORD GNÓ
ORDER OF BUSINESS

- 18a.** (l) An Bille um Pleanáil agus Forbairt (Tithíocht) agus um Thionóntachtaí Cónaithe, 2016 [*Seanad*] — An Tuarascáil (*Leasú 1, atógáil*).
(a) Planning and Development (Housing) and Residential Tenancies Bill 2016 [*Seanad*] — Report (*Amendment 1, resumed*).

FÓGRA I dTAOBH GNÓ NUA
NOTICE OF NEW BUSINESS

- 13a.** Meastacháin Athbhreithnithe i gcomhair Seirbhísí Poiblí 2017 [Vótaí 1 go 41].
Revised Estimates for Public Services 2017 [Votes 1 to 41].

I dTOSACH GNÓ PHOIBLÍ AT THE COMMENCEMENT OF PUBLIC BUSINESS

Fógraí Tairisceana: Notices of Motions

13a. “Meastacháin i gcomhair Seirbhísí Poiblí [2017]:

Estimates for Public Services [2017]:

Vóta 1 — Teaghlachas an Uachtaráin (Meastachán Athbhreithnithe).

Vote 1 — President’s Establishment (Revised Estimate).

Go ndeonófar suim nach mó ná €3,903,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig Ard-Rúnaí an Uachtaráin, le haghaidh costais áirithe eile a bhaineann le Teaghlachas an Uachtaráin agus le haghaidh deontais áirithe.

That a sum not exceeding €3,903,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Secretary General to the President, for certain other expenses of the President’s Establishment and for certain grants.

Vóta 2 — Roinn an Taoisigh (Meastachán Athbhreithnithe).

Vote 2 — Department of the Taoiseach (Revised Estimate).

Go ndeonófar suim nach mó ná €36,747,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Roinn an Taoisigh, lena n-áirítear seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na Roinne agus chun deontais a íoc.

That a sum not exceeding €36,747,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Department of the Taoiseach, including certain services administered by the Department and for payment of grants.

Vóta 3 — Oifig an Ard-Aighne (Meastachán Athbhreithnithe).

Vote 3 — Office of the Attorney General (Revised Estimate).

Go ndeonófar suim nach mó ná €14,900,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Ard-Aighne, lena n-áirítear deontas.

That a sum not exceeding €14,900,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Attorney General, including a grant.

Vóta 4 — An Phríomh-Oifig Staidrimh (Meastachán Athbhreithnithe).

Vote 4 — Central Statistics Office (Revised Estimate).

Go ndeonófar suim nach mó ná €48,584,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais na Príomh-Oifige Staidrimh.

That a sum not exceeding €48,584,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Central Statistics Office.

Vóta 5 — Oifig an Stiúrthóra Ionchúiseamh

Vote 5 — Office of the Director of Public

Poiblí (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €40,676,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Stiúrthóra Ionchúiseamh Poiblí.

Vóta 6 — Oifig an Phríomh-Aturnae Stáit (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €32,340,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Phríomh-Aturnae Stáit.

Vóta 7 — Oifig an Aire Airgeadais (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €39,470,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Airgeadais, lena n-áirítear Oifig an Phámháistir Ghinearálta, le haghaidh seirbhísí áirithe atá faoi riaradh Oifig an Aire agus chun deontais áirithe a íoc, agus go ndeonófar suim nach mó ná €227,000 trí leithreasáí nár caitheadh agus a bhféadfar a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

Vóta 8 — Oifig an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €6,915,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste.

Vóta 9 — Oifig na gCoimisinéirí Ioncaim (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €341,141,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na

Prosecutions (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €40,676,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Director of Public Prosecutions.

Vote 6 — Office of the Chief State Solicitor (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €32,340,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Chief State Solicitor.

Vote 7 — Office of the Minister for Finance (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €39,470,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Finance, including the Paymaster-General's Office, for certain services administered by the Office of the Minister and for payment of certain grants, and that a sum not exceeding €227,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

Vote 8 — Office of the Comptroller and Auditor General (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €6,915,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Comptroller and Auditor General.

Vote 9 — Office of the Revenue Commissioners (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €341,141,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year

bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig na gCoimisinéirí Ioncaim, lena n-áirítear seirbhísí áirithe eile atá faoi riaradh na hOifige sin, agus go ndeonófar suim nach mó ná €2,000,000 trí leithreasáí nár caitheadh agus a bhféadfar a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

Vóta 10 — An Coimisiún um Achomhairc Chánach (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €1,605,000 chun íoctha an mhuirir a thiocthaí chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais an Choimisiúin um Achomhairc Chánach.

Vóta 11 — Caiteachas Poiblí agus Athchóiriú (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €53,105,000 chun íoctha an mhuirir a thiocthaí chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe, le haghaidh seirbhísí áirithe atá faoi riaradh Oifig an Aire agus chun deontais áirithe a íoc.

Vóta 12 — Aoisliúntas agus Liúntais Scoir (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €359,900,000 chun íoctha an mhuirir a thiocthaí chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh pinsean, aoisliúntais, díobhálacha ceirde, agus liúntas agus aiscí breise agus eile, faoi na hAchtanna Aoisliúntais, 1834 go 2004, agus faoi reachtanna iolartha eile; le haghaidh pinsin, liúntais agus aiscí eisreachtúla arna ndámhachtain ag an Aire Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe, táillí do lia-réiteoirí agus táillí ócaídeacha do dhochtúirí; cúitimh agus íocaíochtaí eile i leith díobhálacha pearsanta; táillí don Údarás Pinsean; íocaíochtaí ilghnéitheacha, etc.

Vóta 13 — Oifig na nOibreacha Poiblí (Meastachán Athbhreithnithe).

ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Revenue Commissioners, including certain other services administered by that Office, and that a sum not exceeding €2,000,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

Vote 10 — Tax Appeals Commission (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €1,605,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Tax Appeals Commission.

Vote 11 — Public Expenditure and Reform (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €53,105,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Public Expenditure and Reform, for certain services administered by the Office of the Minister and for payment of certain grants.

Vote 12 — Superannuation and Retired Allowances (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €359,900,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for pensions, superannuation, occupational injuries, and additional and other allowances and gratuities under the Superannuation Acts 1834 to 2004 and sundry other statutes; extra-statutory pensions, allowances and gratuities awarded by the Minister for Public Expenditure and Reform, fees to medical referees and occasional fees to doctors; compensation and other payments in respect of personal injuries; fees to Pensions Authority and other professional fees, miscellaneous payments, etc.

Vote 13 — Office of Public Works (Revised Estimate).

Go ndeonófar suim nach mó ná €365,067,000 chun íoctha an mhuirir a thiocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig na nOibreacha Poiblí; le haghaidh seirbhísí atá faoi riaradh na hOifige sin agus chun deontais áirithe a íoc agus chun caiteachas áirithe a chúiteamh, agus go ndeonófar suim nach mó ná €2,000,000 trí leithreasaí nár caitheadh agus a bhféadfai a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

Vóta 14 — An tSaotharlann Stáit (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €8,749,000 chun íoctha an mhuirir a thiocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais na Saotharlainne Stáit.

Vóta 15 — An tSeirbhís Shicréideach (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €1,000,000 chun íoctha an mhuirir a thiocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh na Seirbhíse Socréidí.

Vóta 16 — An Oifig Luachála (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €10,239,000 chun íoctha an mhuirir a thiocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais na hOifige Luachála agus mionseirbhísí áirithe.

Vóta 17 — An tSeirbhís um Cheapacháin Phoiblí (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €11,156,000 chun íoctha an mhuirir a thiocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais na

That a sum not exceeding €365,067,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of Public Works, for services administered by that Office and for payment of certain grants and for the recoupment of certain expenditure, and that a sum not exceeding €2,000,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

Vote 14 — State Laboratory (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €8,749,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the State Laboratory.

Vote 15 — Secret Service (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €1,000,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for Secret Service.

Vote 16 — Valuation Office (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €10,239,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Valuation Office and certain minor services.

Vote 17 — Public Appointments Service (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €11,156,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Public

Seirbhíse um Cheapacháin Phoiblí.

Vóta 18 — An Oifig Náisiúnta um Sheirbhísí Comhroinnte (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €45,173,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais na hOifige Náisiúnta um Sheirbhísí Comhroinnte.

Vóta 19 — Oifig an Ombudsman (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €10,535,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Ombudsman, Oifig an Choimisiúin um Cheapacháin Seirbhíse Poiblí, an Choimisiúin um Chaighdeáin in Oifigí Poiblí, Oifig an Choimisinéara Faisnéise agus Oifig an Choimisinéara um Fhaisnéis Comhshaoil.

Vóta 20 — An Garda Síochána (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €1,505,946,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais an Gharda Síochána, lena n-áirítear pinsin, etc.; chun costais finnéithe áirithe a íoc, agus chun deontais áirithe a íoc, agus go ndeonófar suim nach mó ná €9,344,000 trí leithreasáí nár caitheadh agus a bhféadfadh a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

Vóta 21 — Príosúin (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €314,790,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais na Seirbhíse Príosún, agus costais eile i ndáil le príosúin, lena n-áirítear ionaid choinneála; le

Appointments Service.

Vote 18 — National Shared Services Office (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €45,173,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the National Shared Services Office.

Vote 19 — Office of the Ombudsman (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €10,535,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Ombudsman, the Office of the Commission for Public Service Appointments, the Standards in Public Office Commission, the Office of the Information Commissioner and the Office of the Commissioner for Environmental Information.

Vote 20 — Garda Síochána (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €1,505,946,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Garda Síochána, including pensions, etc.; for the payment of certain witnesses' expenses, and for payment of certain grants, and that a sum not exceeding €9,344,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

Vote 21 — Prisons (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €314,790,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Prison Service, and other expenses in connection with prisons, including places of detention,

haghaidh seirbhísí promhaidh; agus chun deontais áirithe a íoc, agus go ndeonófar suim nach mó ná €2,833,000 trí leithreasáí nár caitheadh agus a bhféadfar a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

Vóta 22 — An tSeirbhís Chúirteanna (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €92,252,000 chun íoctha an mhuirir a thiocthaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh na dtuarastal agus na gcostas sin de chuid na Seirbhíse Chúirteanna agus na Cúirte Uachtaraí, na Cúirte Achomhairc, na hArd-Chúirte, na Cúirte Coiriúla Speisialta, na Cúirte Cuarda agus na Cúirte Dúiche agus mionseirbhísí áirithe eile nach muirear ar an bPríomh-Chiste.

Vóta 23 — An tÚdarás Clárúcháin Maoine (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €27,785,000 chun íoctha an mhuirir a thiocthaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais an Údaráis Clárúcháin Maoine.

Vóta 24 — Dlí agus Ceart agus Comhionannas (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €383,322,000 chun íoctha an mhuirir a thiocthaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Dlí agus Cirt agus Comhionannais, fhoireann na Seirbhíse Promhaidh agus seirbhísí áirithe eile, lena n-áirítear íocaíochtaí faoi scéimeanna airgead-teoranta atá faoi riaradh na hOifige sin, agus chun deontais áirithe a íoc.

Vóta 25 — Coimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas (Meastachán Athbhreithnithe).

and for payment of certain grants, and that a sum not exceeding €2,833,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

Vote 22 — Courts Service (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €92,252,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for such of the salaries and expenses of the Courts Service and of the Supreme Court, the Court of Appeal, the High Court, the Special Criminal Court, the Circuit Court and the District Court and of certain other minor services as are not charged to the Central Fund.

Vote 23 — Property Registration Authority (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €27,785,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Property Registration Authority.

Vote 24 — Justice and Equality (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €383,322,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Justice and Equality, Probation Service staff and of certain other services including payments under cash-limited schemes administered by that Office, and payment of certain grants.

Vote 25 — Irish Human Rights and Equality Commission (Revised Estimate).

Go ndeonófar suim nach mó ná €6,522,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Choimisiún na hÉireann um Chearta an Duine agus Comhionannas agus chun deontais áirithe a íoc.

Vóta 26 — Oideachas agus Scileanna (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €8,675,299,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Oideachais agus Scileanna, le haghaidh seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na hOifige sin, agus chun deontais áirithe a íoc.

Vóta 27 — Comhar Idirnáisiúnta (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €485,494,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh Cúnamh Oifigiúil Forbartha áirithe, lena n-áirítear deontais áirithe, agus le haghaidh ranníocaí le hEagraíochtaí Idirnáisiúnta áirithe a bhaineann le Cúnamh Forbartha agus le haghaidh tuarastail agus costais i ndáil leo sin.

Vóta 28 — Gnóthaí Eachtracha agus Trádáil (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €183,527,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Gnóthaí Eachtracha agus Trádála, agus le haghaidh seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na hOifige sin, lena n-áirítear deontais agus ranníocaí le hEagraíochtaí Idirnáisiúnta.

Vóta 29 — Cumarsáide, Gníomhaithe ar son na hAeráide agus Comhshaoil (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €290,636,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na

That a sum not exceeding €6,522,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Irish Human Rights and Equality Commission and for payment of certain grants.

Vote 26 — Education and Skills (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €8,675,299,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Education and Skills, for certain services administered by that Office, and for the payments of certain grants.

Vote 27 — International Co-operation (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €485,494,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for certain Official Development Assistance, including certain grants and for contributions to certain International Organisations involved in Development Assistance and for salaries and expenses in connection therewith.

Vote 28 — Foreign Affairs and Trade (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €183,527,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Foreign Affairs and Trade, and for certain services administered by that Office, including grants and contributions to International Organisations.

Vote 29 — Communications, Climate Action and Environment (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €290,636,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year

bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Cumarsáide, Gníomhaithe ar son na hAeráide agus Comhshaoil, lena n-áirítear seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na hOifige sin, agus chun deontais áirithe a íoc, agus chun deontais áirithe faoi scéimeanna airgead-teoranta a íoc, agus go ndeonófar suim nach mó ná €12,128,000 trí leithreasáí nár caitheadh agus a bhféadfár a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

Vóta 30 — Talmhaíocht, Bia agus Muir (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €1,131,157,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Talmhaíochta, Bia agus Mara, lena n-áirítear seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na hOifige sin, agus Choimisiún Talún na hÉireann agus chun deontais, fóirdheontais agus ildeontais áirithe a íoc agus chun deontais áirithe faoi scéimeanna airgead-teoranta a íoc, agus le haghaidh leasúchán ar Inis Sionnach, agus go ndeonófar suim nach mó ná €21,700,000 trí leithreasáí nár caitheadh agus a bhféadfár a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

Vóta 31 — Iompar, Turasóireacht agus Spórt (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €1,442,107,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Iompair, Turasóireachta agus Spóirt, lena n-áirítear seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na hOifige sin, chun deontais áirithe agus seirbhísí áirithe eile a íoc, agus go ndeonófar suim nach mó ná €10,969,000 trí leithreasáí nár caitheadh agus a bhféadfár a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Communications, Climate Action and Environment, including certain services administered by that Office, and for payment of certain grants, and that a sum not exceeding €12,128,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

Vote 30 — Agriculture, Food and the Marine (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €1,131,157,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Agriculture, Food and the Marine, including certain services administered by that Office, and of the Irish Land Commission and for payment of certain grants and subsidies and for the payment of certain grants under cash-limited schemes and the remediation of Haulbowline Island, and that a sum not exceeding €21,700,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

Vote 31 — Transport, Tourism and Sport (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €1,442,107,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Transport, Tourism and Sport, including certain services administered by that Office, for payment of certain grants and certain other services, and that a sum not exceeding €10,969,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

Vóta 32 — Poist, Fiontair agus Nuálaíocht (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €808,047,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Post, Fiontar agus Nuálaíochta, lena n-áirítear seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na hOifige sin, chun fóirdheontais agus deontais áirithe a íoc, agus chun deontais áirithe faoi scéimeanna airgead-teoranta a íoc.

Vóta 33 — Ealaíon, Oidhreacht, Gnóthaí Réigiúnacha, Tuaithe agus Gaeltachta (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €354,982,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Ealaíon, Oidhreacht, Gnóthaí Réigiúnacha, Tuaithe agus Gaeltachta, lena n-áirítear seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na hOifige sin, agus chun fóirdheontais agus deontais áirithe a íoc, agus go ndeonófar suim nach mó ná €13,548,000 trí leithreasáí nár caitheadh agus a bhféadfadh a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

Vóta 34 — Tithíocht, Pleanála, Pobail agus Rialtais Áitiúil (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €1,705,622,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Tithíochta, Pleanála, Pobail agus Rialtais Áitiúil, lena n-áirítear deontais d'Údaráis Áitiúla, deontais agus costais eile i ndáil le tithíocht, seirbhísí uisce, scéimeanna ilghnéitheacha, fóirdheontais agus deontais.

Vóta 35 — Arm-Phinsin (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná

Vote 32 — Jobs, Enterprise and Innovation (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €808,047,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Jobs, Enterprise and Innovation, including certain services administered by that Office, for the payment of certain subsidies and grants and for the payment of certain grants under cash-limited schemes.

Vote 33 — Arts, Heritage, Regional, Rural and Gaeltacht Affairs (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €354,982,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Arts, Heritage, Regional, Rural and Gaeltacht Affairs, including certain services administered by that Office, and for payment of certain subsidies and grants, and that a sum not exceeding €13,548,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

Vote 34 — Housing, Planning, Community and Local Government (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €1,705,622,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Housing, Planning, Community and Local Government, including grants to Local Authorities, grants and other expenses in connection with housing, water services, miscellaneous schemes, subsidies and grants.

Vote 35 — Army Pensions (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €224,632,000

€224,632,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh pá scoir, pinsin, cúiteamh, liúntais agus aiscí is iníoctha faoi reachtanna iolartha le comhaltaí d'Óglaigh na hÉireann agus d'Eagraíochtaí Míleata áirithe eile, etc., nó ina leith sin; agus le haghaidh ilranníocaí agus ilchostais i ndáil leo sin; le haghaidh liúntais eisreachtúla áirithe leanaí agus íocaíochtaí eile agus le haghaidh ildeontas.

Vóta 36 — Cosaint (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €671,093,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Cosanta, lena n-áirítear seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na hOifige sin; le haghaidh phá agus chostais Óglaigh na hÉireann; agus chun deontais áirithe a íoc.

Vóta 37 — Coimirce Shóisialach (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €10,779,233,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Coimirce Sóisialaí, le haghaidh seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na hOifige sin, le haghaidh íocaíochtaí leis an gCiste Árachais Shóisialaigh agus le haghaidh deontais áirithe.

Vóta 38 — Sláinte (Meastachán Athbhreithnithe).

Go ndeonófar suim nach mó ná €14,146,309,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Sláinte agus seirbhísí áirithe eile atá faoi riaradh na hOifige sin, lena n-áirítear deontais d'Fheidhmeannacht na Seirbhíse Sláinte agus deontais ilghnéitheacha.

be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for retired pay, pensions, compensation, allowances and gratuities payable under sundry statutes to or in respect of members of the Defence Forces and certain other Military Organisations, etc., and for sundry contributions and expenses in connection therewith; for certain extra-statutory children's allowances and other payments and for sundry grants.

Vote 36 — Defence (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €671,093,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Defence, including certain services administered by that Office; for the pay and expenses of the Defence Forces; and for payment of certain grants.

Vote 37 — Social Protection (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €10,779,233,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Social Protection, for certain services administered by that Office, for payments to the Social Insurance Fund and for certain grants.

Vote 38 — Health (Revised Estimate).

That a sum not exceeding €14,146,309,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Health and certain other services administered by that Office, including grants to the Health Service Executive and miscellaneous grants.

*Vóta 39 — An Oifig um Shainfháil Rialtais
(Meastachán Athbhreithnithe).*

Go ndeonófar suim nach mó ná €19,960,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais na hOifige um Shainfháil Rialtais, agus go ndeonófar suim nach mó ná €110,000 trí leithreasáí nár caitheadh agus a bhféadfar a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

*Vóta 40 — Leanaí agus Gnóthaí Óige
(Meastachán Athbhreithnithe).*

Go ndeonófar suim nach mó ná €1,286,024,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais Oifig an Aire Leanaí agus Gnóthaí Óige, le haghaidh seirbhísí áirithe atá faoi riaradh na hOifige sin agus chun deontais lena n-áirítear deontais áirithe faoi scéimeanna airgead-teoranta a íoc, agus go ndeonófar suim nach mó ná €1,640,000 trí leithreasáí nár caitheadh agus a bhféadfar a dtabhairt suas a iarchur faoi Alt 91 den Acht Airgeadais, 2004, a chur chun feidhme le haghaidh seirbhísí soláthair caipitiúla.

*Vóta 41 — An tÚdarás Póilíneachta.
(Meastachán Athbhreithnithe).*

Go ndeonófar suim nach mó ná €2,654,000 chun íoctha an mhuirir a thíocfaidh chun bheith iníoctha i rith na bliana dar críoch an 31ú lá de Nollaig, 2017, le haghaidh thuarastail agus chostais an Údaráis Póilíneachta.

*Vote 39 — Office of Government
Procurement (Revised Estimate).*

That a sum not exceeding €19,960,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of Government Procurement, and that a sum not exceeding €110,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

*Vote 40 — Children and Youth Affairs
(Revised Estimate).*

That a sum not exceeding €1,286,024,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Office of the Minister for Children and Youth Affairs, for certain services administered by that Office and for the payment of grants including certain grants under cash-limited schemes, and that a sum not exceeding €1,640,000 be granted by way of the application for capital supply services of unspent appropriations, the surrender of which may be deferred under Section 91 of the Finance Act 2004.

*Vote 41 — Policing Authority (Revised
Estimate).*

That a sum not exceeding €2,654,000 be granted to defray the charge which will come in course of payment during the year ending on the 31st day of December, 2017, for the salaries and expenses of the Policing Authority.”

—*An tAire Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe.*

ORDUITHE AN LAE ORDERS OF THE DAY

- 18a.** (l) An Bille um Pleanáil agus Forbairt (Tithíocht) agus um Thionóntachtaí Cónaithe, 2016 [*Seanad*] — An Tuarascáil (*Leasú 1, atógáil*).
(a) Planning and Development (Housing) and Residential Tenancies Bill 2016 [*Seanad*]
— Report (*Amendment 1, resumed*).

SCRÍBHINNÍ A LEAGADH FAOI BHRÁID NA dTITHE
DOCUMENTS LAID BEFORE THE HOUSES¹

Reachtúil***Statutory****In-neamhnithe le Tairiscint**Open to Motion to Annul*

An tOrdú fán Acht um Rialáil Leictreachais, 1999 (Oibleagáidí Seirbhíse Poiblí) (Leasú), 2016 (I.R. Uimh. 600 de 2016).

Electricity Regulation Act 1999 (Public Service Obligations) (Amendment) Order 2016 (S.I. No. 600 of 2016).

Na Rialacháin um Chlárú Sibhialta (Breitheanna, Básanna, Póstaí agus Páirtnéireachtaí Sibhialta) (Táillí) (Uimh. 2), 2016 (I.R. Uimh. 605 de 2016).

Civil Registration (Births, Deaths, Marriages and Civil Partnerships) (Fees) (No. 2) Regulations 2016 (S.I. No. 605 of 2016).

*Eile**Other*

Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear Córas an Aontais Eorpaigh um Fhaisnéis agus Údarú Taistil agus lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 515/2014, (AE) 2016/399, (AE) 2016/794 agus (AE) 2016/1624 mar aon le nóta faisnéise míniúcháin.

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council establishing a European Travel Information and Authorisation System (ETIAS) and amending Regulations (EU) No. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/794 and (EU) 2016/1624 together with explanatory information note.

COM (2016) 731.

COM (2016) 731.

Painéal Táthcheangail na hÉireann. An Tuarascáil Bhliantúil don bhliain dar chríoch an 30 Meitheamh 2016.

Irish Takeover Panel. Annual Report for the year ended 30 June, 2016.

Scéim Aoisliúntais Fhondúireacht Eolaíochta Éireann, 2016 (I.R. Uimh. 594 de 2016).

Science Foundation Ireland Superannuation Scheme 2016 (S.I. No. 594 of 2016).

Scéim Aoisliúntais Ard-Stiúrthóir an Choimisiúin um Chaidreamh san Áit Oibre, 2016 (I.R. Uimh. 595 de 2016).

Workplace Relations Commission Director General Superannuation Scheme 2016 (S.I. No. 595 of 2016).

Scéim Aoisliúntais Foirne an Choimisiúin um Iomaíocht agus Cosaint Tomhaltóirí, 2016 (I.R. Uimh. 593 de 2016).

Competition and Consumer Protection Commission Staff Superannuation Scheme 2016 (S.I. No. 593 of 2016).

Scéim Aoisliúntais Fhiontraíocht Éireann, 2016 (I.R. Uimh. 596 de 2016).

Enterprise Ireland Superannuation Scheme 2016 (S.I. No. 596 of 2016).

An Roinn Coimirce Sóisialaí. An Ráiteas

Department of Social Protection. Statement

¹ I gcás nach leagtar scríbhinn ach faoi bhráid aon Teach amháin, cuirfear (D) – Dáil nó (S) – Seanad ina diaidh dá réir sin.

Where a document is laid before one House only it will be appended with (D) – Dáil or (S) – Seanad accordingly.

Straitéise, 2016 – 2019.

Ráiteas i dtaobh an gaolta na Comhairleoirí Speisialta, Patricia Ryan agus Jerry O'Connor a ghníomhaíonn nó a ghníomhaigh mar Chomhairleoirí Speisialta don Teachta Katherine Zappone, Aire den Rialtas ag an Roinn Leanaí agus Gnóthaí Óige, leis an sealbhóir oifige, nó an í nó é a páirtneir sibhialta ceachtar acu, de bhun alt 19(4)(c) de na hAchtanna um Eitic in Oifigí Poiblí, 1995 agus 2001.

Neamhrechtúil

Tithe an Oireachtais. An Comhchoiste um Dhlí agus Ceart agus Comhionannas. An Tuarascáil maidir le Formhaoirsiú agus Cuntasacht an Gharda Síochána. (Nollaig 2016).

Tithe an Oireachtais. An Comhchoiste um Airgeadas, Caiteachas Poiblí agus Athchóiriú, agus an Taoiseach. An Tuarascáil, lena n-áirítear Tuairim Réasúnaithe ó Dháil Éireann agus ó Sheanad Éireann, ar an Togra le haghaidh Treoir ón gComhairle maidir le Comhbhonn Comhdhlúite Cánach Corparáide agus ar Thogra le haghaidh Treoir ón gComhairle maidir le Comhbhonn Cánach Corparáide. COM(2016) 683 agus COM(2016) 685. (Nollaig 2016).

of Strategy, 2016 - 2019.

Statement as to whether Special Advisers Patricia Ryan and Jerry O'Connor, who act or acted as Special Advisers to Deputy Katherine Zappone, Minister of the Government at the Department of Children and Youth Affairs, are relatives or civil partners of the office holder pursuant to section 19(4)(c) of the Ethics in Public Office Acts 1995 and 2001.

Non-Statutory

Houses of the Oireachtas. Joint Committee on Justice and Equality. Report on Garda Oversight and Accountability. (December, 2016).

Houses of the Oireachtas. Joint Committee on Finance, Public Expenditure and Reform and Taoiseach. Report, including a Reasoned Opinion of Dáil Éireann and Seanad Éireann, on the Proposal for a Council Directive on a Common Consolidated Corporate Tax Base (CCCTB) and a Proposal for a Council Directive on a Common Corporate Tax Base (CCTB). COM(2016) 683 & COM(2016) 685. (December, 2016).